

Dvopredmetni diplomski prevoditeljski studij talijanistike

SVEUČILIŠTE U ZADRU
Odjel za talijanistiku

KLASA: 602-04/13-03/23
URBROJ: 2198-1-79-43/13-01

RED PREDAVANJA

za I (prvi) semestar dvopredmetnog diplomskog sveučilišnog studija
Prevoditeljski studij talijanistike
na Sveučilištu u Zadru u akad. god. 2013./2014.

Šifra predmeta	Ime i prezime nastavnika	Naziv predmeta	Ukupno sati (semestralno)			ECTS bodovi
			Predavanja	Seminara	Vježbi	
I.	II.	III.	IV.	V.	VI.	VII.
A) OBVEZNI (TEMELJNI) PREDMETI S MATIČNOG STUDIJA: *						
NJEP401	Prof.dr.sc. Željka Matulina	Teorija prevođenja	30			4
TAD411	Ana Maroević, prof., lektorica	Prevođenje s talijanskog na hrvatski 1			30	3
TAD412	Manuela Kotlar, prof., lektorica	Prevođenje s hrvatskog na talijanski 1			30	3
TAD404	Doc.dr.sc. Robert Blagoni	Suvremeni talijanski jezik I - Psiholingvistika*	30			3
TAD402	Prof.dr.sc. Nedjeljka Balić-Nižić	Književnost u Dalmaciji talijanskog jezičnog izraza	15	15		3
Bilješka: Studenti/ce upisuju, slušaju i polažu sve obvezne (temeljne) predmete s matičnog studija.						
* Psiholingvistika je u paketu pedagoško-psihološko-didaktičko-metodičkih predmeta.						
B) IZBORNI PREDMETI S MATIČNOG STUDIJA: **						
Bilješka: Studenti/ce upisuju, slušaju i polažu izborne predmete s matičnog studija čiji zbroj iznosi najmanje 0 ECTS bodova.						
C) IZBORNI PREDMETI S DRUGOG/IH DIPLOMSKOG/IH SVEUČILIŠNOG/IH						

Bilješka: Studenti/ce upisuju, slušaju i polažu izborne predmete s drugog/ih diplomskog/ih sveučilišnog/ih studija i/ili

integriranog preddiplomskog i diplomskog studija čiji zbroj vrijednosti iznosi najmanje **0** ECTS bodova.

D) PREDMETI KOJI SE NUDE STUDENTIMA/CAMA DRUGIH DIPLOMSKIH SVEUČILIŠNIH

STUDIJA I INTEGRIRANOG PREDDIPLOMSKOG I DIPLOMSKOG STUDIJA: ****

TAD413	Prof.dr.sc. Iva Grgić Maroević	Talijansko-hrvatsko književno prevođenje	30			4
TAD414	Prof.dr.sc. Iva Grgić Maroević/ Kristina Jordan, mag.philol.ital, asistentica	Talijansko-hrvatsko konferencijsko prevođenje	10	10	10	3
TAL106	Prof.dr.sc. Živko Nižić/ Ana Bukvić, prof., asistentica	Drama, proza i poezija u scenskom izričaju 1		30		3
TAD404	Doc.dr.sc. Robert Blagoni/ Dr.sc. Irena Marković, viša asistentica	Suvremeni talijanski jezik I – Psiholingvistika	30			3
TAD402	Prof.dr.sc. Nedjeljka Balić-Nižić	Književnost u Dalmaciji talijanskog jezičnog izraza	15	15		3

Bilješka: Studenti/ice su dužni/e držeci se pravila pod A), B) i C) i upisati, slušati (izvršavati nastavne obveze) i položiti predmete čiji zbroj vrijednosti iznosi najmanje **15** ECTS bodova.

Bilješka: Šifre se ne upisuju u indeks. Predmeti se upisuju u *Upisni list* po redu predavanja.

Prvo se upisuju svi obvezni (temeljni) predmeti A1 studija, zatim propisani broj izbornih predmeta (bodova) s A1 studija i na kraju prop broj izbornih predmeta (bodova) s drugih studija (za potrebe A1 studija).

Nakon A1 studija upisuju se svi obvezni (temeljni) predmeti A2 studija, zatim propisani broj izbornih predmeta (bodova) s A2 studija i r kraju propisani broj izbornih predmeta (bodova) s drugih studija (za potrebe A2 studija).

* Obvezni (temeljni) predmeti (A1) studija upisuju se u *Upisni list*, kod tajnika/ce (A1) studija.

* Obvezni (temeljni) predmeti (A2) studija upisuju se u *Upisni list*, kod tajnika/ce (A2) studija.

** Izborni predmeti (A1) studija upisuju se u *Upisni list* kod tajnika/ce (A1) studija, na temelju odobrenja predmetnog/e nastavnika/ce i pročelnika/ce (A1) studija.

** Izborni predmeti (A2) studija upisuju se u *Upisni list* kod tajnika/ce (A2) studija, na temelju odobrenja predmetnog/e nastavnika/ce i pročelnika/ce (A2) studija.

*** Izborni predmeti s drugog/ih studija upisuju se u *Upisni list* kod tajnika/ce drugog/ih odjela, na temelju odobrenja predmetnog/e nastavnika/ce i pročelnika/ce drugog/ih odjela.

**** Predmeti koji se nude studentima/cama drugog/ih studija upisuju se kod tajnika/ce ovoga odjela, na temelju odobrenja predmetnog/e nastavnika/ce i pročelnika/ce ovoga odjela. O upisu predmeta u indeks (izdavanju naljepnice/a) odlučit će se naknadno.

Zadar, 28. svibnja 2013.

SVEUČILIŠTE U ZADRU

Odjel za talijanistiku

Prof.dr. sc. Nedjeljka Balić-Nižić, pročelnica

KLASA: 602-04/13-03/23

URBROJ: 2198-1-79-43/13-01

RED PREDAVANJA

za II (drugi) semestar dvopredmetnog diplomskog sveučilišnog studija

Prevoditeljski studij talijanistike

na Sveučilištu u Zadru u akad. god. 2013./2014.

Ukupno sati (semestralno)

predmeta	Ime i prezime nastavnika	Naziv predmeta				ECTS bodovi
			Predavanja	Seminara	Vježbi	
I.	II.	III.	IV.	V.	VI.	VII.

A) OBVEZNI (TEMELJNI) PREDMETI S MATIČNOG STUDIJA: *

TAD415	Prof.dr.sc. Iva Grgić Maroević	Suvremeni pristupi prevođenju	15	15		3
TAD 411	Ana Maroević, prof. lektorica	Prevođenje s talijanskog na hrvatski 2			30	3
TAD412	Manuela Kotlar, prof., lektorica	Prevođenje s hrvatskog na talijanski 2			30	3
TAD502	Prof.dr.sc. Nedjeljka Balić-Nižić	Povijest suvremene talijanske književnosti	15	15		3

Bilješka: Studenti/ce upisuju, slušaju i polažu sve obvezne (temeljne) predmete s matičnog studija.

B) IZBORNI PREDMETI S MATIČNOG STUDIJA: **

TAL406	Prof.dr.sc. Valter Tomas	Romanska filologija (dds)	15	15		3
TAD407	Doc.dr.sc. Robert Blagoni/Kristina Jordan, mag.philol. ital., asistentica	Kontrastivna lingvistika*	15	15		3
TAD416	Prof.dr.sc. Iva Grgić Maroević	Povijest prevođenja (ds)	30			3
TAL106	Prof.dr.sc. Živko Nižić/ Ana Bukvić, prof., asistentica	Drama, proza i poezija u scenskom izričaju 2		30		3
TAD 409	Prof.dr.sc. Valter Tomas/ Dr.sc. Irena Marković, viša asistentica	Dijalektologija	15	15		3
TAD 410	Prof.dr.sc. Nedjeljka Balić-Nižić/ Boško Knežić, mag.philol.ital., asistent	Postmodernizam u talijanskoj književnosti	15	15		3

Bilješka: Studenti/ce upisuju, slušaju i polažu izborne predmete s matičnog studija i/ili s drugog/ih diplomskog/ih sveučilišnog/ih studija i/ili integriranog preddiplomskog i diplomskog studija čiji zbroj iznosi najmanje 3 ECTS boda.

* Kontrastivna lingvistika je u paketu pedagoško-psihološko-didaktičko-metodičkih predmeta.

C) IZBORNI PREDMETI S DRUGOG/IH DIPLOMSKOG/IH SVEUČILIŠNOG/IH

Bilješka: Studenti/ce upisuju, slušaju i polažu izborne predmete s matičnog studija i/ili s drugog/ih diplomskog/ih sveučilišnog/ih studija i/ili integriranog preddiplomskog i diplomskog studija čiji zbroj iznosi najmanje 3 ECTS boda.

D) PREDMETI KOJI SE NUDE STUDENTIMA/CAMA DRUGIH DIPLOMSKIH SVEUČILIŠNIH

STUDIJA I INTEGRIRANOG PREDDIPLOMSKOG I DIPLOMSKOG STUDIJA: ****

TAD415	Prof.dr.sc. Iva Grgić Maroević	Suvremeni pristupi prevođenju	15	15		3
TAD407	Doc.dr.sc. Robert Blagoni/Kristina Jordan, mag.philol. ital., asistentica	Kontrastivna lingvistika*	15	15		3
TAD416	Prof.dr.sc. Iva Grgić Maroević	Povijest prevođenja (ds)	30			3
TAL106	Prof.dr.sc. Živko Nižić/ Ana Bukvić, prof., asistentica	Drama, proza i poezija u scenskom izričaju 2		30		3

Bilješka: Studenti/ice su dužni/e držeci se pravila pod A), B) i C) i upisati, slušati (izvršavati nastavne obveze) i položiti predmete čiji zbroj vrijednosti iznosi najmanje 15 ECTS bodova.

Bilješka: Šifre se ne upisuju u indeks.

Predmeti se upisuju u *Upisni list* po redu predavanja.

Prvo se upisuju svi obvezni (temeljni) predmeti A1 studija, zatim propisani broj izbornih predmeta (bodova) s A1 studija i na kraju propisani broj izbornih predmeta (bodova) s drugih studija (za potrebe A1 studija).

Nakon A1 studija upisuju se svi obvezni (temeljni) predmeti A2 studija, zatim propisani broj izbornih predmeta (bodova) s A2 studija i na kraju propisani broj izbornih predmeta (bodova) s drugih studija (za potrebe A2 studija).

* Obvezni (temeljni) predmeti (A1) studija upisuju se u *Upisni list*, kod tajnika/ce (A1) studija.

* Obvezni (temeljni) predmeti (A2) studija upisuju se u *Upisni list*, kod tajnika/ce (A2) studija.

** Izborni predmeti (A1) studija upisuju se u *Upisni list* kod tajnika/ce (A1) studija, na temelju odobrenja predmetnog/e nastavnika/ce i pročelnika/ce (A1) studija.

** Izborni predmeti (A2) studija upisuju se u *Upisni list* kod tajnika/ce (A2) studija, na temelju odobrenja predmetnog/e nastavnika/ce i pročelnika/ce (A2) studija.

*** Izborni predmeti s drugog/ih studija upisuju se u *Upisni list* kod tajnika/ce drugog/ih odjela, na temelju odobrenja predmetnog/e nastavnika/ce i pročelnika/ce drugog/ih odjela.

**** Predmeti koji se nude studentima/cama drugog/ih studija upisuju se kod tajnika/ce ovoga odjela, na temelju odobrenja predmetnog/e nastavnika/ce i pročelnika/ce ovoga odjela.

O upisu predmeta u indeks (izdavanju naljepnice/a) odlučit će se naknadno.

Zadar, 28. svibnja 2013.

Prof. dr. sc. Nedjeljka Balić-Nižić, pročelnica